



Safety information







-
- EN** This booklet contains important safety information for SumUp Air/ SumUp Plus.
- ES** Este folleto contiene información importante de seguridad para SumUp Air/ SumUp Plus.
- DE** Diese Broschüre enthält wichtige Sicherheitsinformationen für SumUp Air/ SumUp Plus.
- FR** Cette brochure contient des informations de sécurité importantes pour SumUp Air/ SumUp Plus.
- IT** Questo opuscolo contiene importanti informazioni di sicurezza per SumUp Air/ SumUp Plus.



Important safety information

- + Read all the safety information below before using your device.
- + This device's operating temperature range is 0 °C~40 °C. Using this device in the environments outside of this temperature range may damage the device.
- + The device is provided with a built-in battery, please don't attempt to replace the battery yourself to avoid damaging the battery or the device.
- + Charge this device only with the included or authorised cable and power adapter. Using other adapters may cause fire, electric shock, and damage the device and the adapter.
- + The device must be recycled or disposed of separately from household waste. Mishandling the device may cause fire or explosion. Dispose of or recycle the device, its battery and accessories according to the local regulations.
- + Do not disassemble, hit, crush, or burn the battery. In case of deformation, stop using the battery immediately.
- + Overheating may cause explosion.
- + Do not disassemble, hit, or crush the battery to avoid battery leaks, overheating, or explosion.
- + Do not burn the battery to avoid fire or explosion.
- + In case of deformation, stop using the battery immediately.
- + Do not try to repair the device yourself. If any part of the device does not work properly, contact SumUp customer service.
- + Keep your device dry.

Safety precautions

- + Observe any law and rule which restricts using radio devices in specific cases and environments.
- + Obey all posted signs to turn off radio devices. Turn off your wireless device when in a blasting area or in areas posted turn off "two-way radios" or "electronic devices" to avoid interfering with blasting operations.
- + Comply with the current rules and regulations of hospitals and health centres. Please consult your doctor and the device manufacturer to determine if operation of your device may interfere with the operation of your medical device. To avoid potential interference with the pacemaker, maintain a separation of 15cm between the device and the pacemaker. To achieve this, do not carry it in a breast pocket. Do not use your device near hearing aids, cochlear implants, etc., to avoid interference with medical equipment.
- + To avoid lightning strike, do not use your device outdoors during thunderstorms.
- + Do not use your device in places with high humidity such as bathrooms. Doing so may result in electric shock, injury, fire, and charger damage.
- + Do not use your device in petrol stations and explosive atmospheres and potentially explosive environments include fuelling areas, below decks on boats, fuel or chemical transfer or storage facilities, areas where the air contains chemicals or particles, such as grain, dust, or metal powders.



EU regulations – RED declaration of conformity

Hereby, SumUp Services GmbH declares that this card reader is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the RED Directive 2014/53/EU.

The full text of declaration of conformity could be consulted at www.sumup.de/impressum

Frequency bands and power

This device offers the frequency bands in EU areas only and maximum radio-frequency power as shown.

	Frequency band	Max conducted power (EIRP)
Bluetooth 4.2	2402-2480MHz	+4dBm (2.5mW)
NFC	13.56MHz	<42dBuA/m

FCC regulations

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any change or modification to the product not expressly approved by SumUp Services GmbH could void the user's authority to operate the device.

EN

ES

DE

FR

IT



Información importante de seguridad

- + Lea toda la información de seguridad a continuación antes de usar el dispositivo.
- + El rango de temperatura de funcionamiento de este dispositivo es 0 °C~40 °C. Utilizar el dispositivo en ambientes con un rango de temperatura que esté fuera del indicado podría dañarlo.
- + El dispositivo cuenta con una batería integrada, no intente reemplazarla usted mismo para evitar dañar la batería o el dispositivo
- + Cargue el dispositivo únicamente con el cable y adaptador de corriente incluidos y autorizados. Utilizar otros adaptadores podría provocar incendios, descargas eléctricas y daños al dispositivo y al adaptador.
- + Debe reciclar o desechar la batería de forma separada de la basura doméstica. El manejo incorrecto de la batería puede provocar incendios o explosiones. Deseche o recicle el dispositivo, su batería y los accesorios según lo indiquen los reglamentos locales.
- + No desmonte, golpee, aplaste ni queme la batería. En caso de que se produzca una deformación en la batería, deje de usarla de inmediato.
- + Los sobrecalentamientos pueden provocar explosiones.
- + No desmonte, golpee ni aplaste la batería para evitar fugas del líquido de la batería, sobrecalentamientos y explosiones.
- + No queme la batería para evitar incendios y explosiones.
- + En caso de que se produzca una deformación en la batería, deje de usarla de inmediato.
- + Mantenga seco el dispositivo.
- + No intente reparar el dispositivo por su cuenta. Si hay alguna parte del dispositivo que no funciona correctamente, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de SumUp.



Precauciones de seguridad

- + Respete toda ley o norma que restrinja el uso de teléfonos móviles en situaciones o ambientes específicos.
- + No utilice el teléfono en gasolineras, atmósferas explosivas ni ambientes potencialmente explosivos, como estaciones de servicio, cubiertas inferiores de las embarcaciones, instalaciones de transferencia o almacenamiento de combustible o productos químicos ni en zonas donde el aire pueda contener productos químicos o partículas como granos, polvo o polvos metálicos.
- + Obedezca todas las señales de desconexión de dispositivos inalámbricos. Apague su dispositivo inalámbrico cuando se encuentre en una zona de detonación o en zonas en las que indique apagar «radios bidireccionales» o «dispositivos electrónicos» para evitar interferencias con las operaciones de demolición.
- + Cumpla con las reglas y regulaciones actuales de los hospitales y centros de salud. Consulte con su médico y con el fabricante del teléfono para determinar si el uso del mismo puede interferir con el funcionamiento de su dispositivo médico. Para evitar posibles interferencias con marcapasos, mantenga una separación mínima de 15 cm entre el dispositivo y el marcapasos. Para hacerlo, no lo lleve en el bolsillo del pecho. No utilice el dispositivo cerca de audífonos, implantes cocleares, etc. para evitar interferencias con equipos médicos.
- + No utilice el dispositivo para llamar mientras se está cargando.
- + No utilice el dispositivo en lugares con mucha humedad, como cuartos de baño. Hacerlo podría provocar descargas eléctricas, lesiones, incendios y daños en el cargador.

Safety information

Reglamentos de la UE – Declaración de conformidad de la directiva de equipos de radio

Por la presente SumUp SumUp Services GmbH declara que este dispositivo cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva de equipos radioeléctricos 2014/53/UE. Podrá consultar el texto completo de la declaración de conformidad europea www.sumup.de/impressum

Bandas de frecuencia y potencia

Este dispositivo ofrece las siguientes bandas de frecuencia sólo en la UE y potencia máxima de radiofrecuencia:

	Banda de frecuencia	Max potencia (EIRP)
Bluetooth 4.2	2402-2480MHz	+4dBm (2.5mW)
NFC	13.56MHz	<42dBuA/m

EN

ES

DE

FR

IT

5



Wichtige Sicherheitsinformationen

- + Lesen Sie alle unten stehenden Sicherheitsinformationen, bevor Sie Ihr Gerät verwenden.
- + Der Betriebstemperaturbereich dieses Geräts beträgt 0 °C~40 °C. Die Verwendung dieses Geräts in Umgebungen außerhalb dieses Temperaturbereichs kann das Gerät beschädigen.
- + Das Gerät ist mit einer eingebauten Batterie ausgestattet. Versuchen Sie nicht, die Batterie selbst zu ersetzen, um Beschädigungen der Batterie oder des Gerätes zu vermeiden.
- + Laden Sie dieses Gerät nur mit dem mitgelieferten oder autorisierten Kabel und Netzteil auf. Die Verwendung anderer Adapter kann zu Bränden und Stromschlägen führen und das Gerät und den Adapter beschädigen.
- + Verbrennen Sie den Akku nicht, um Feuer oder Explosionen zu vermeiden.
- + Das Gerät muss recycelt oder getrennt vom Hausmüll entsorgt werden. Eine unsachgemäße Handhabung des Geräts kann zu Bränden oder Explosionen führen. Entsorgen oder recyceln Sie das Gerät, den Akku und das Zubehör gemäß den örtlichen Vorschriften.
- + Die Batterie darf nicht zerlegt, geschlagen, zerquetscht oder verbrannt werden. Stellen Sie im Falle einer Verformung die Verwendung des Akkus sofort ein.
- + Zerlegen, schlagen oder zerquetschen Sie den Akku nicht, um ein Auslaufen, Überhitzen oder eine Explosion des Akkus zu vermeiden.
- + Überhitzung kann zu einer Explosion führen.
- + Stellen Sie die Verwendung des Akkus im Falle einer Verformung sofort ein.
- + Halten Sie Ihr Gerät trocken.
- + Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Wenn ein Teil des Geräts nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich an den SumUp-Kundendienst.





Sicherheitsvorkehrungen

- + Beachten Sie alle Gesetze und Vorschriften, die die Verwendung von Funkgeräten in bestimmten Fällen und Umgebungen einschränken.
- + Verwenden Sie Ihr Gerät nicht an Tankstellen und in explosionsgefährdeten Bereichen. Zu den explosionsgefährdeten Umgebungen zählen u.a. Betankungsbereiche, Unterdecks auf Booten, Umschlag- oder Lagereinrichtungen für Treibstoff oder Chemikalien, Bereiche, in denen die Luft Chemikalien oder Partikel wie z.B. Getreide, Staub oder Metallpulver enthält.
- + Befolgen Sie alle ausgehängten Schilder zum Ausschalten von Funkgeräten. Schalten Sie Ihr drahtloses Gerät aus, wenn Sie sich in einem Sprenggebiet oder in ausgewiesenen Bereichen befinden, und schalten Sie "Zweiweg-Funkgeräte" oder "elektronische Geräte" aus, um den Sprengvorgang nicht zu stören.
- + Halten Sie sich an die aktuellen Regeln und Vorschriften von Krankenhäusern und Gesundheitszentren. Bitte konsultieren Sie Ihren Arzt und den Gerätehersteller, um festzustellen, ob der Betrieb Ihres Geräts den Betrieb Ihres medizinischen Geräts stören kann. Um mögliche Störungen des Herzschrittmachers zu vermeiden, halten Sie einen Abstand von 15 cm zwischen dem Gerät und dem Herzschrittmacher ein. Um dies zu erreichen, tragen Sie das Gerät nicht in einer Brusttasche. Verwenden Sie Ihr Gerät nicht in der Nähe von Hörgeräten, Cochlea-Implantaten usw., um Interferenzen mit medizinischen Geräten zu vermeiden.
- + Um Blitzschlag zu vermeiden, sollten Sie Ihr Gerät bei Gewittern nicht im Freien verwenden.
- + Verwenden Sie Ihr Gerät nicht an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit, wie z. B. in Badezimmern. Andernfalls kann es zu Stromschlägen, Verletzungen, Feuer und Schäden am Ladegerät kommen.

Safety information

EU-Bestimmungen – RED Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die SumUp Services GmbH, dass sich dieser Kartenleser in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der EE-Richtlinie 2014/53/EU befindet. Der vollständige Text der Konformitätserklärung kann unter www.sumup.de/impressum eingesehen werden.

Frequenzbänder und Leistung

Dieses Gerät bietet die folgenden Frequenzbänder nur in EU-Gebieten und maximale Radiofrequenzleistung:

	Frequenzband	Max. Leistung (EIRP)
Bluetooth 4.2	2402-2480MHz	+4dBm (2.5mW)
NFC	13.56MHz	<42dBuA/m

EN

ES

DE

FR

IT





Informations importantes sur la sécurité

- + Consultez toutes les informations sur la sécurité ci-dessous avant d'utiliser votre appareil.
- + La gamme de température de fonctionnement de cet appareil est comprise entre 0 et 40° C. L'utilisation de cet appareil dans des environnements dépassant cette gamme de température peut endommager l'appareil.
- + Votre appareil est fourni avec une batterie intégrée, n'essayez pas de la remplacer vous-même afin d'éviter tout dommage de la batterie ou de l'appareil.
- + Ne rechargez cet appareil qu'avec le câble et l'adaptateur secteur fournis ou des accessoires approuvés. L'utilisation d'autres adaptateurs peut provoquer un incendie ou une électrocution, ou encore endommager l'appareil et l'adaptateur.
- + La batterie ne doit pas être recyclée ou éliminée avec les déchets ménagers. Un mauvais traitement de la batterie peut provoquer un incendie ou une explosion. Éliminez ou recyclez l'appareil, sa batterie et les accessoires conformément aux réglementations locales.
- + Ne démontez pas la batterie, ne tapez pas dessus, ne l'écrasez pas ou ne la brûlez pas. En cas de déformation, cessez immédiatement toute utilisation de la batterie.
- + Une surchauffe peut provoquer une explosion.
- + Ne démontez pas la batterie, ne tapez dessus ou ne l'écrasez pas afin d'éviter des fuites, une surchauffe ou une explosion.
- + En cas de déformation, cessez immédiatement toute utilisation de la batterie.

- + Ne brûlez pas la batterie afin d'éviter tout incendie ou explosion.
- + N'essayez pas de réparer l'appareil par vous-même. Si une partie de l'appareil ne fonctionne pas correctement, contactez le service client de SumUp.
- + Gardez l'appareil au sec.

Consignes de sécurité

- + Suivez toutes les règles et lois relatives aux restrictions d'utilisation des dispositifs à radiofréquence en fonction des cas et des environnements.
- + N'utilisez pas votre appareil dans des stations-service, des atmosphères à potentiel explosif ou des environnements à risque d'explosion, notamment les stations-service, les ponts inférieurs des bateaux, les installations de transfert ou de stockage de carburant ou de produits chimiques, les zones dans lesquelles l'air contient des produits chimiques ou des particules (grains, poussière, poudres métalliques, etc.).
- + Suivez tous les panneaux affichés indiquant d'éteindre les appareils sans fil. Éteignez votre appareil sans fil lorsque vous vous trouvez dans une zone de dynamitage ou dans des zones où il signale d'éteindre les "radios bidirectionnelles" ou les "appareils électroniques" pour éviter toute interférence avec les opérations de démolition.
- + Conformez-vous aux présentes règles ainsi qu'aux réglementations des hôpitaux et des centres de soin. Consultez votre médecin et le fabricant de l'appareil pour déterminer si l'utilisation de l'appareil peut interférer avec le fonctionnement de votre dispositif



médical. Pour éviter d'éventuelles interférences avec les stimulateurs cardiaques, maintenez une distance minimale de 15 cm entre l'appareil et le stimulateur cardiaque. Pour ce faire, ne le transportez pas dans votre poche de poitrine.

- + N'utilisez pas votre appareil à proximité d'une prothèse auditive, d'un implant cochléaire etc. afin d'éviter toute interférence avec l'équipement médical.
- + Pour éviter d'attirer un choc électrique, n'utilisez pas l'appareil à l'extérieur pendant les orages électriques.
- + N'utilisez pas votre appareil dans des endroits à forte humidité comme une salle de bain afin d'éviter toute électrocution ou blessure ou tout incendie ou dégât sur le chargeur.

Bandes de fréquence et alimentation

Cet équipement utilise les bandes de fréquences en Europe uniquement et transmet la puissance de radiofréquence maximale suivante.

	Bandes de fréquence	Max alimentation (EIRP)
Bluetooth 4.2	2402-2480MHz	+4dBm (2,5mW)
NFC	13.56MHz	<42dBuA/m

EN

ES

DE

FR

IT

Règlementations européennes Déclaration de conformité RED

Par la présente SumUp Services GmbH déclare que ce appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres conditions pertinentes de la directive européenne 2014/53/EU. Le texte complet dans la déclaration de conformité pour l'Union européenne est consultable sur le site www.sumup.de/impressum



Informazioni di sicurezza importanti

- + Leggere tutte le informazioni di sicurezza in basso prima di utilizzare il dispositivo.
- + L'intervallo di temperatura di esercizio di questo dispositivo è 0 °C - 40 °C. L'utilizzo del dispositivo in ambienti al di fuori del suddetto intervallo di temperatura potrebbe danneggiare il dispositivo.
- + Se il dispositivo è dotato di batteria integrata, non cercare di sostituire la batteria da soli per evitare danni a quest'ultima o al dispositivo.
- + Ricaricare il dispositivo utilizzando esclusivamente il cavo e l'alimentatore inclusi o autorizzati. L'utilizzo di altri alimentatori può provocare incendi, scosse elettriche e danni al dispositivo e all'alimentatore.
- + Il dispositivo deve essere riciclato o smaltito separatamente dagli altri rifiuti domestici. L'utilizzo improprio della batteria può provocare incendi o esplosioni. Smaltire o riciclare il dispositivo, la sua batteria e gli accessori in conformità con le norme locali.
- + Non smontare, colpire, schiacciare o bruciare la batteria. In caso di deformazione smettere immediatamente di utilizzare la batteria.
- + Non smontare, colpire o schiacciare la batteria per evitare perdite della batteria, surriscaldamento o esplosioni.
- + Non bruciare la batteria per evitare incendi o esplosioni.
- + In caso di deformazione smettere immediatamente di utilizzare la batteria.
- + Mantenere asciutto il dispositivo.
- + Non cercare di riparare da soli il dispositivo. In caso di malfunzionamento di un componente del dispositivo, contattare l'assistenza clienti SumUp.





Avvertenze di sicurezza

- + Rispettare eventuali leggi e regole che limitano l'uso del dispositivo in casi e ambienti specifici.
- + Non utilizzare il dispositivo in ambienti potenzialmente esplosivi tra cui stazioni di servizio, le zone sottocoperta delle navi, magazzini di stoccaggio o trasferimento di combustibili o sostanze chimiche, aree in cui l'aria contiene sostanze chimiche o particelle quali granelli, polvere o polveri metalliche.
- + Rispettare tutti i cartelli affissi in cui viene richiesto di disattivare i dispositivi wireless. Spegnerne il dispositivo wireless in aree di detonazione o aree con indicazioni di spegnere "ricetrasmittitori" o "dispositivi elettronici" per evitare interferenze con le operazioni di detonazione.
- + Non utilizzare il dispositivo nelle sale operatorie degli ospedali, pronto soccorsi o unità di cura intensiva. Consultare il proprio medico e il produttore del dispositivo per stabilire se il funzionamento del proprio dispositivo può interferire con quello del proprio dispositivo medico. Per evitare potenziali interferenze con il pacemaker mantenere una distanza minima di 15 cm tra il telefono cellulare e il pacemaker. Non utilizzare il dispositivo vicino ad apparecchi acustici, impianti cocleari, ecc., per evitare interferenze con l'attrezzatura medica.
- + Per evitare di essere colpiti da fulmini non utilizzare il dispositivo all'aperto durante un temporale.
- + Non utilizzare il dispositivo in luoghi caratterizzati da umidità elevata, ad esempio bagni. In caso contrario si potrebbero verificare scosse elettriche, lesioni, incendio e danni al caricabatteria.

Normative UE – Dichiarazione di conformità RED

SumUp Services GmbH dichiara che il presente dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni pertinenti della direttiva RE 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità può essere consultato all'indirizzo www.sumup.de/impressum

Potenza e banda di frequenza

Questo dispositivo offre le seguenti bande di frequenza esclusivamente nelle aree UE, nonché la potenza massima di radiofrequenza indicata di seguito:

	Banda di frequenza	Max potenza (EIRP)
Bluetooth 4.2	2402-2480MHz	+4dBm (2,5mW)
NFC	13.56MHz	<42dBuA/m

EN

ES

DE

FR

IT







9005005.01

